

Proponente: 91.B
Proposta: 2025/1869
del 03/11/2025



**COMUNE DI
REGGIO NELL'EMILIA**

R.U.D. 1395
del 12/11/2025

CULTURA INTERCULTURA GIOVANI UNIVERSITA'

Dirigente: RINALDI dott. Nando

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

OGGETTO: ORGANIZZAZIONE MOSTRA DI ETNOGRAFIA "SOUVENIR & ROOTS. RICORDI E RADICI", CHE SI TERRÀ A PALAZZO DEI MUSEI DAL 22 NOVEMBRE 2025 AL 28 FEBBRAIO 2026. AFFIDAMENTO DIRETTO SERVIZIO TRADUZIONE TESTI DI MOSTRA. IMPEGNO DI SPESE.

IL DIRIGENTE

Premesso che:

- con deliberazione di Consiglio Comunale n. 13 del 21/01/2025 è stata approvata la nota di aggiornamento al D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) 2025-2029;
- con deliberazione di Consiglio Comunale n. 14 del 21/01/2025 sono stati approvati il Bilancio di Previsione 2025 – 2027 ed i relativi allegati;
- con delibera di Giunta Comunale n. 12 del 30/01/2025 è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione 2025-2027 – Assegnazione risorse finanziarie per Macro obiettivi, ai sensi dell'art. 169 co 1 e 2;
- con delibera di Giunta Comunale n. 63 del 31/3/2025 dichiarata immediatamente esecutiva, è stato approvato il Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2025/2027 e contestuale aggiornamento del Piano Esecutivo di Gestione e relativi allegati, approvato con GC 12 del 30/1/2025 e successivi aggiornamenti;
- con delibera n.123/2025 del 26/05/2025 è stata deliberata dal Consiglio Comunale la *3^ variazione al bilancio di previsione finanziario 2025-2027 e relativi allegati*;
- con delibera n.133 del 26/06/2025 dichiarata immediatamente esecutiva, la Giunta Comunale ha provveduto ad approvare il 1^aggiornamento Piano Esecutivo di Gestione 2025 e Piano Integrato Attività e Organizzazione (PIAO) 2025-2027 alle sezioni 2.2 "Performance" e 2.3 "Anticorruzione";
- con Delibera di Consiglio del 21.07.2025 ID n.165 del 21/07/2025 è stata approvata la "variazione di assestamento al bilancio di previsione finanziario 2025-2027 e relativi allegati" - verifica degli equilibri di bilancio ai sensi dell'art. 193 d. lgs 267/2000;
- con CC 2025/193 del 13/10/2025 è stata deliberata dal Consiglio la "5^ Variazione al Dup, al bilancio di previsione finanziario 2025-2027 e relativi allegati";
- con Provvedimento PG/2025/127375 del 16/05/2025 il Sindaco ha attribuito, con decorrenza dal 18/05/2025, al Dott. Nando Rinaldi l'incarico di Dirigente del Servizio "Culturali Intercultura Giovani Università", conferito ai sensi dell'art. 13– Sez. A del vigente Regolamento sull'Ordinamento Generale degli Uffici e dei Servizi;
- il Responsabile Unico del Progetto è stato individuato, ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs 36/23, nella figura del Dirigente Dott. Nando Rinaldi.

Premesso inoltre che:

- il documento unico della programmazione (DUP), approvato con il Bilancio 2025-2029, nell'ambito dell'indirizzo Strategico 1 "Sostenibilità sociale", prevede l'Obiettivo 6, "Favorire l'accesso alla cultura";
- I Musei Civici, perseguendo l'obiettivo di conservare le testimonianze della città di Reggio Emilia e del territorio provinciale reggiano, promuovono la ricerca scientifica, la conoscenza e la fruizione pubblica. Si sono assunti l'impegno e il ruolo di promotori di servizi culturali e formativi – negli ambiti disciplinari che ne caratterizzano il patrimonio – in collaborazione con altre realtà territoriali, pubbliche e private: Soprintendenze, Università, Enti locali, Istituti di ricerca, Associazioni culturali;
- ed è proprio nell'ambito di un processo di co-progettazione da tempo avviato insieme a rilevanti attori culturali e istituzionali, quali **Fondazione Mondinsieme** che raccoglie

le associazioni delle comunità di cittadini e residenti con background internazionale, **Fondazione E35** che si occupa delle relazioni internazionali della città, Istoreco istituto per la storia contemporanea di Reggio Emilia, **Museo Cervi** dedicato alla storia dell'antifascismo e della Resistenza, **Modateca Deanna**, Centro internazionale di documentazione moda, archivio, formazione e ricerca, che si intende realizzare la mostra di Etnografia 2025 SOUVENIR & ROOTS RICORDI E RADICI dedicata al Souvenir di viaggio e all'abito tradizionale;

- il progetto, ideato in occasione del riallestimento delle collezioni etnografiche della sezione "Mondi" del Palazzo dei Musei, è dedicato ai Souvenir intesi come oggetti della memoria e crocevia di relazioni, che sono all'origine della creazione museale e parte integrante del patrimonio culturale anche della città di Reggio Emilia;
- interessa nello specifico comprendere il Souvenir come oggetto etnografico, in che modo sia vissuto nel contesto locale, quale testimone materiale dello spazio e del tempo, della cultura e dello stile di vita nel senso più ampio. Il progetto prevede un'esposizione al Palazzo dei Musei di Reggio Emilia e un programma di eventi collegati dal 22 novembre 2025 al 28 febbraio 2026, a cura di Georgia Cantoni, responsabile delle collezioni etnografiche dei Musei Civici di Reggio Emilia.

Rilevato che occorre procedere ad affidare alcuni servizi necessari all'organizzazione della mostra, fra cui quello di assicurazione di alcuni beni presi in prestito dal MUCIV di Roma, di traduzione testi di mostra ed inoltre sostenere altre spese connesse alla mostra come il rimborso spese per i dipendenti del MUCIV di Roma che trasporteranno i beni a Reggio Emilia.

Dato atto che alla luce dell'istruttoria svolta l'importo dei servizi è inferiore a 140mila euro, pertanto per gli stessi non vi è l'obbligo del preventivo inserimento nel programma triennale di acquisti di beni e servizi di cui all'art. 37 del Dlgs n.36/2023.

Considerato che:

- l'art. 50, comma 1, let. b del Dlgs n.36/2023 stabilisce che per gli affidamenti di contratti di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000 euro, si debba procedere ad affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;
- l'art. 17, comma 2, del Dlgs n. 36/2023 prevede che in caso di affidamento diretto, la decisione a contrarre individua l'oggetto, l'importo e il contraente, unitamente alle ragioni della sua scelta, ai requisiti di carattere generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale.

Vista l'istruttoria, ritenuta adeguata e sufficiente in relazione al principio del risultato di cui all'art.1 del Dlgs n.36/2023, a cura del RUP che:

- ha verificato che non sussistono convenzioni stipulate da CONSIP o da soggetti aggregatori regionali ai sensi dell'articolo 26 della legge 23 dicembre 1999, n. 488, relative alla fornitura/servizio di cui trattasi e che l'oggetto del presente affidamento non ricade tra le categorie merceologiche per le quali gli enti locali sono obbligati ad utilizzare le convenzioni CONSIP, o degli altri soggetti aggregatori (art. 1, comma 7, del d.l. 95/2012, art. 9, comma 3, del d.l. 66/2014, come individuate dai d.P.C.M. del 2016 e del 2018);
- ha consentito di individuare quale soggetto affidatario l'operatore economico Studio Tre SPA con sede in in Reggio Emilia Via della Previdenza Sociale, 8, P. Iva 02046360356, il quale si è dichiarato disponibile ad eseguire il servizio e ha presentato il preventivo di euro 1.800,00 oltre IVA, acquisito agli atti al n. PG

2025/260546 del 30/10/2025, che si ritiene congruo e conveniente per l'amministrazione in relazione alle attuali condizioni del mercato.

Dato atto che:

- la ditta ha già collaborato con il Comune di Reggio Emilia in maniera proficua per l'Ente, dimostrando professionalità e competenza;
- sul portale interattivo Sater ER è stato inserito l'affidamento diretto senza negoziazione n. PI 489680-25 per l'affidamento del servizio di traduzione testi di mostra alla ditta Studio Tre SPA per l'importo di € 1.800,00 oltre IVA al 22%, CIG B8E4AC53DE CPV 79530000-8 Servizi di traduzione.

Vista la deroga al principio di rotazione prevista dall'art. 49 comma 6 del d.lgs 36/2023 per gli affidamenti inferiori ad € 5000,00.

Tutto ciò premesso si ritiene opportuno affidare in via definitiva il servizio di traduzione testi per la mostra di etnografia "SOUVENIR & ROOTS. RICORDI E RADICI", che si terrà a Palazzo dei Musei dal prossimo 22/11/25 al 28/02/26 alla ditta Studio Tre SPA con sede in Reggio Emilia Via della Previdenza Sociale, 8 P. Iva 02046360356, il quale si è dichiarato disponibile ad eseguire il servizio e ha presentato il preventivo di euro 1.800,00 oltre IVA al 22%.

Dato atto che:

- è stato acquisito il DURC n. INAIL_49921396 che risulta regolare, è stata acquisita l'autodichiarazione dei requisiti ai sensi dell'art. 94 e cause di esclusione non automatiche ai sensi dell'art. 95 del Dlgs 36/2023, che si allega;
- non vi sono annotazioni ANAC nei confronti dell'operatore affidatario;
- per la spesa in oggetto non risulta necessaria l'acquisizione del CUP;
- ai sensi dell'art.106 del Dlgs n.36/2023 non sussistono particolari ragioni per richiedere la cauzione provvisoria;
- il RUP ha provveduto a tutti gli adempimenti in materia di comunicazioni e trasparenza di cui agli artt.20 e 23 del Dlgs n.36/2023;
- in relazione alla scarsa rilevanza economica dell'affidamento non si ritiene necessario richiedere la cauzione definitiva;
- la stazione appaltante verificherà le dichiarazioni, in caso che queste vengano sorteggiate sulla base del sorteggio a campione individuato con modalità predeterminate ogni anno dall'amministrazione (Cfr. Circolare segretario generale PG. 182293 del 14/07/2023);
- ai sensi dell'art. 52 comma 2, quando in conseguenza della verifica non sia confermato il possesso dei requisiti generali o speciali dichiarati, la stazione appaltante procederà alla risoluzione del contratto, alla comunicazione all'ANAC e alla sospensione dell'operatore economico dalla partecipazione alle procedure di affidamento indette dalla medesima stazione appaltante per un periodo da uno a dodici mesi decorrenti dall'adozione del provvedimento;
- per il servizio in oggetto non si rende necessario, ai sensi dell'art. 26, comma 3-bis, del d.lgs. n. 81/2008, il documento unico dei rischi da interferenze (DUVRI), in quanto trattasi di servizio intellettuale..

Rilevato inoltre che:

- ai fini della migliore organizzazione della mostra si è ritenuto opportuno prendere in prestito dal MUCIV di Roma due oggetti che verranno esposti in mostra, un cuscino

in pelle proveniente dalla Libia, datato anni '30 del novecento ed un Album di Storia Arti e Mestieri, anch'esso di provenienza libica, sempre degli anni '30 del novecento;

- il Muciv ha acconsentito al prestito gratuito alle condizioni contenute nel documento allegato al presente atto.
- tra le condizioni richieste vi è la garanzia assicurativa dei beni;
- la AON, broker del Comune di Reggio Emilia, ha fatto pervenire quotazione della compagnia REVO Insurance SPA pari ad € 750,00 complessivi, CIG B8E0F4385E;
- il trasporto dei beni dal MUCIV di Roma a Reggio Emilia sarà effettuato in proprio da due dipendenti del MUCIV, ai quali si dovranno rimborsare le spese di viaggio (€ 178,36) e per i quali si sosterranno le spese di ospitalità (€ 100,00) per un ammontare presunto di 278,36;

Atteso che sul presente provvedimento si esprime, con la sottoscrizione dello stesso, parere favorevole in ordine alla regolarità e correttezza dell'azione amministrativa come prescritto dall'art. 147 bis del D. Lgs. 267/2000.

Visti:

- il T.U. D.Lgs n. 267 del 18.08.2000;
- il vigente Regolamento di Contabilità del Comune;
- il D.Lgs. 36/2023
- il vigente Regolamento per la disciplina dei Contratti

D E T E R M I N A

1. di procedere all'affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) del Dlgs n.36/2023 all'operatore economico Studio Tre SPA con sede in in Reggio Emilia Via della Previdenza Sociale, 8, P. Iva 02046360356, del servizio di traduzione testi per la mostra di Etnografia "SOUVENIR & ROOTS. RICORDI E RADICI", che si terrà a Palazzo dei Musei dal prossimo 22/11/25 al 28/02/26 per l'importo di **€ 2.196,00** (di cui € 1.800,00 imponibile ed € 396,00 IVA al 22%) (CIG) B8E4AC53DE, CPV 79530000-8 Servizi di traduzione;
2. di affidare il servizio assicurativo per la copertura dei beni presi in prestito dal MUCIV di Roma tramite la AON SPA, broker del Comune di Reggio Emilia, per una spesa di **€ 750,00** complessiva, CIG B8E0F4385E, CPV 66510000-8 Servizi assicurativi;
3. di impegnare la somma complessiva di **€ 2.946,00** con imputazione alla Missione 05 Programma 02 Titolo codice del piano dei conti integrato 1.03.02.99.999 del Bilancio 2025-2027 annualità 2025 al capitolo **23557/50** del PEG 2025 denominato "prestazione di servizi per progetto digitarch bando RER alta formazione applicazione avanzo vincolato", codice prodotto-progetto 2025_PD_9201, centro di costo 0164, codice Modalità di gestione Conto annuale 02;
4. di prenotare la somma di **€ 278,36** per servizi di biglietteria ed ospitalità (vitto) dei due dipendenti del MUCIV di Roma che trasporteranno i beni presi in prestito dal MUCIV, con imputazione alla Missione 05 Programma 02 Titolo codice del piano dei conti integrato 1.03.02.99.999 del Bilancio 2025-2027 annualità 2025 al capitolo **23557/50** del PEG 2025 denominato "prestazione di servizi per progetto digitarch bando RER alta formazione applicazione avanzo vincolato", codice prodotto-progetto 2025_PD_9201, centro di costo 0164, codice Modalità di gestione Conto annuale 02, dando atto che i fornitori saranno successivamente individuati ed i dettagli del servizio saranno contenuti nei buoni d'ordine emessi all'atto della spesa;

5. di accettare le condizioni di prestito dei beni da esporre in mostra contenute nel documento del MUCIV allegato al presente atto;
6. di dare atto che gli affidatari sono soggetti all'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari, ai sensi e per gli effetti della legge n° 136/2010 ed è pertanto tenuto a fornire a questo Ente tutti gli elementi identificativi richiesti dalla legge, con la specificazione che il mancato adempimento degli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla citata legge è causa di risoluzione immediata del contratto;
7. di disporre che il pagamento verrà effettuato a seguito di presentazione di fatture debitamente controllate in ordine alla regolarità formale e fiscale e ottemperando a quanto disposto dalla normativa relativa all'obbligo della fatturazione elettronica e della tracciabilità dei pagamenti;
8. di adempiere agli obblighi di pubblicità di cui agli art. 23 e 37 di cui al D.Lgs. 33/2013 (Decreto trasparenza), all'art. 1 co. 32 della L. 190/2012, all'art. 29 del D.Lgs. 50/2016;
9. di disporre l'invio del presente atto al Servizio Finanziario per le procedure di cui all'art. 183, comma 7, del D.Lgs. 267/00.

Si attesta che non sussistono situazioni di conflitto d'interesse in capo al Dirigente firmatario.